

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 20 (1966)

**Heft:** 2: Forschungs- und Laborbauten = Bâtiments de recherche = Research buildings and laboratories

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

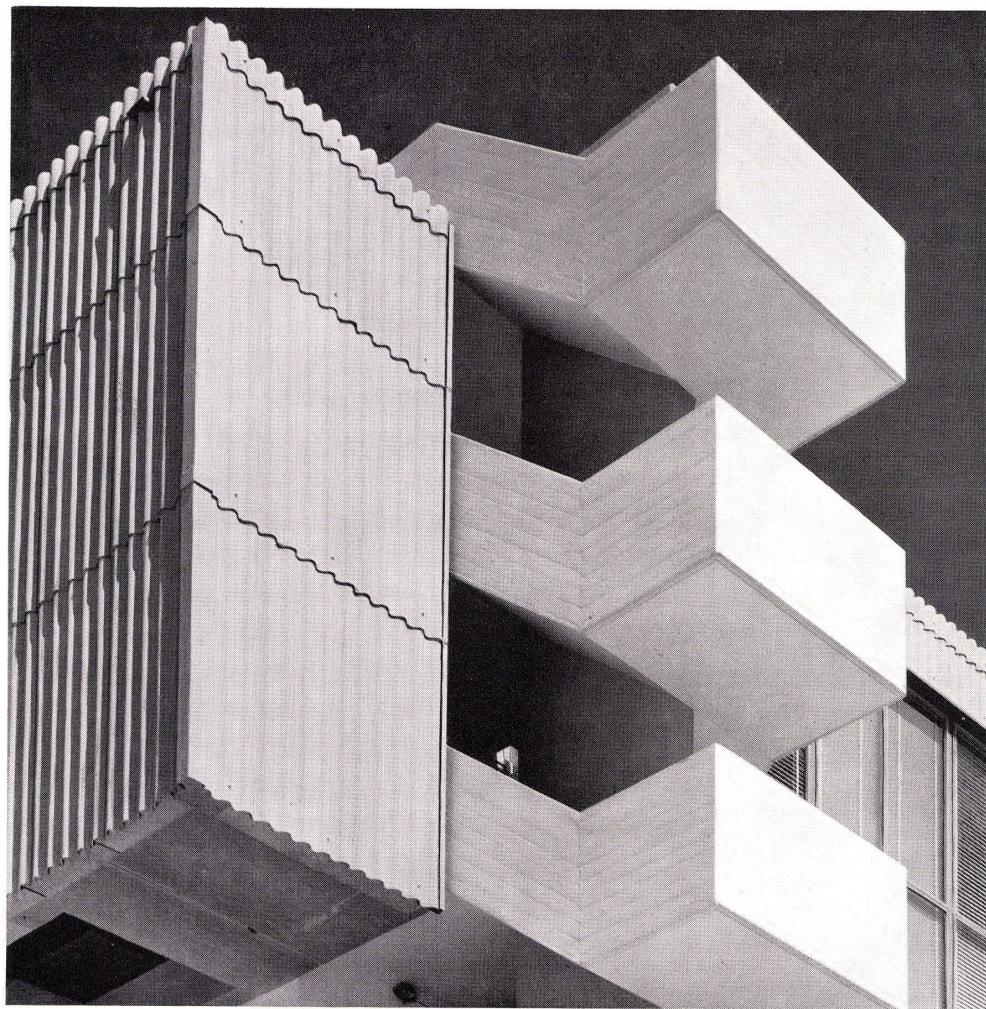
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Eternit®

® Die gesetzlich geschützte Marke für  
Asbestzement-Produkte

Großwellige und kleinwellige Asbestzement-Platten «Eternit» für Fassaden, Brüstungen und Balkone.

Geringes Gewicht und einfache Montage machen Asbestzement-Wellplatten sehr wirtschaftlich.

Unsere Photo: Hauptgebäude der Europäischen Organisation für Kernforschung (CERN) in Meyrin / Genf.

Verkleidung der Fassaden und Brüstungen mit naturgrauen, großwelligen Asbestzement-Platten «Eternit».

Architekten: Dr. Rudolf Steiger und Peter Steiger, Zürich.

Eternit AG  
8867 Niederurnen, 1530 Payerne

In Schweden und vielen anderen Ländern werden heute KORK-O-PLAST-Böden speziell für Krankenhäuser, Altersheime und Spitäler der grossen Vorteile wegen, mehr und mehr bevorzugt

GEGRÜNDET 1868

*Wicanders*

IN STOCKHOLM

Dank dem Kork:

**ISOLIEREND**  
Heizkosten sparend

**SCHALLDÄMPFEND**  
beruhigend

**ELASTISCH**  
angenehmes Gehen

**ÄSTHETISCH**  
naturstofflebendig



Dank der 0,5-mm-Schutzfolie:

**UNTERHALTSFREI**  
feuchtes Putztuch genügt

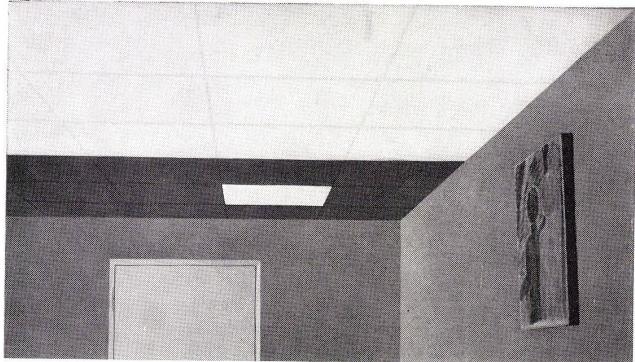
**ABRIEBFEST**  
auch gegen Stilettabsätze

**TRITTSICHER**  
keine Ausgleitgefahr

**CHEMIKALIENFEST**  
siehe Prospekt

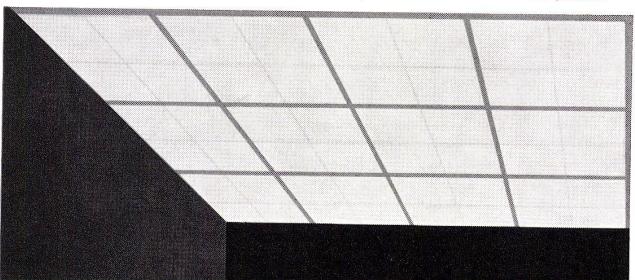
# KORK-O-PLAST

WICANDERs AG BAHNHOFSTRASSE 28 6300 ZUG TEL. 042/48016



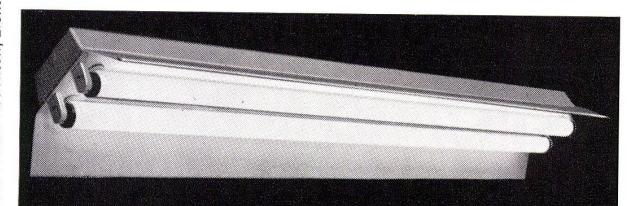
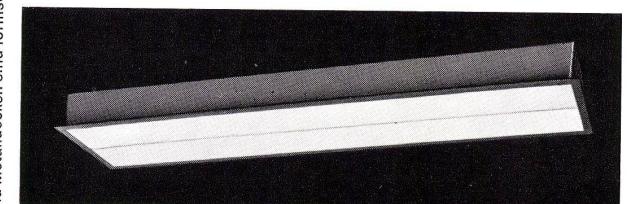
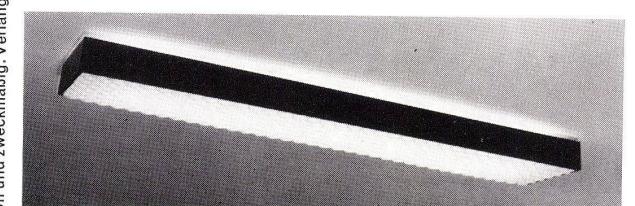
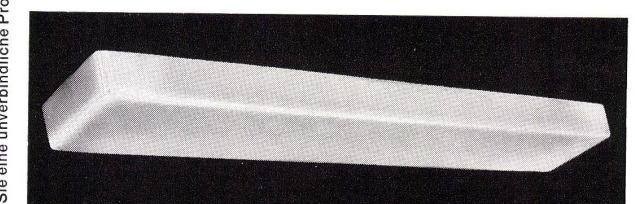
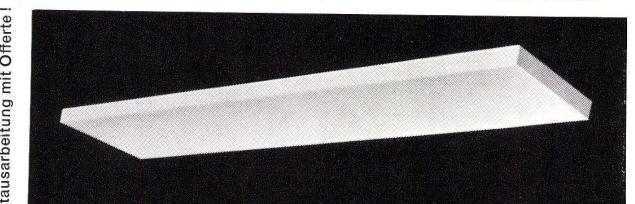
**Mod. STANDARD**

Lichtdecke aus lichtdurchlässigem Kunststoff, kombinierbar mit Metallplatten



**Mod. CASSETTA**

Lichtdecke mit Tragelementen aus Metall, kombinierbar mit mobilen Wänden



Licht+Form-Leuchten, Licht- und Metalldächer sind formschön und zweckmäßig. Verlangen Sie eine unverbindliche Projektanfrage mit Offerte!

sind. Äußerste Sparsamkeit kennzeichnet das ganze Projekt, bedingt durch die beschränkten Geldmittel. Hier wird zum erstenmal in reiner Form die Skin- und Skeletonbauweise entwickelt, die grundsätzlich zur größtmöglichen Freiheit führt. An bisher nicht gesehenen Photographien und vor allem auch an Hand von Wiedergaben der ersten Entwurfskizzen zu diesen Bauten erhält man einen tiefen Einblick in Mies van der Rohes asketische Schaffensweise. Nichts ist unklar, nichts ist unübersichtlich, nichts ist mystifiziert. Details und Detailschnitte, Detailaufnahmen der Anschlüsse zwischen Skelett und Wandfüllung, vor allem die Ecklösungen sind alle in deutlichsten und subtilsten Bildern und Zeichnungen dargestellt. Und hier begegnet man einigen Bildern, die aus Japan stammen könnten. Hier deckt sich die Artverwandtschaft zwischen dem Japanforscher Blaser und dem Meister des konstruktiv-strukturellen Bauens auf.

Es fügt sich diesen Bauten in logischer Fortentwicklung das leider nicht von Mies van der Rohe gebaute Mannheimer Nationaltheater an, zusammen mit der Crown Hall aus Illinois unter dem Titel «Binderkonstruktionen mit untergehängtem Dach» gezeigt.

Den Höhepunkt des Buches bilden die «Glashäuser in Stahlkonstruktion», an der Spitze die reinste aller baulichen Dokumentationen Mies van der Rohes: das Farnsworth-Haus am Fox River. Ausdruck höchster Prägnanz, höchster Zurückhaltung, höchster Abstraktheit, steht es wie ein Diadem unter den Riesenbäumen des Waldgrundstückes. Eine aquarellierte Handskizze des Architekten gibt interessante Aufschlüsse über seine Absichten mit diesem Ferienhaus, das zu so kritischen und polemischen Auseinandersetzungen Anlaß geworden ist.

Auch hier steht wiederum Japan ganz nahe. Zwei weitere Stahlhäuser sind Projekte geblieben.

Es entwickelt sich aus diesen Stahlglashäusern automatisch das «Wohnhochhaus in Skelettkonstruktion mit vorgehängter Glaswand». Interessant sind zwei Studien zu den Promontory Apartments, die eine als Stahlbetonbau, die andere mit Curtain-walls. Die Lake Shore Drive Apartments erscheinen in Doppelseitenaufnahmen, denen die Commonwealth Promenade Apartments folgen, alle drei Baugruppen mit Schnitt- und Grundrissdetails, die die gedankliche Entwicklung des für Mies van der Rohe so wichtigen Problems der Strukturbauweise darstellen.

Ein neuer Höhepunkt des Buches ist das Seagram-Verwaltungsgebäude in New York, das zum Ausgangspunkt einer leider immer wieder ohne jedes Wissen ums Detail nachahmenden, in die Tausende gehenden Auflage von Bürohochhäusern über die ganze Erde geworden ist. Auch hier überraschen wieder die Details 1:25 der Tragkonstruktionen und eine Reihe von Bildern, die bisher nicht veröffentlicht worden sind. Das Bacardi-Verwaltungsgebäude in Mexico City ist mit besonders schönen Innenaufnahmen vertreten. Im Anschluß folgen die Projekte für den Krupp-Verwaltungsbau «auf dem Hügel» in Essen.

Im Kapitel «Städtebauliche Planung» erscheint die Bebauung des La-

fayette-Parks in Detroit, wo neben Wohnhochhäusern in Scheibenform auch ein- und zweistöckige Reihen- und Atriumhäuser entstanden sind, Resultat einer Zusammenarbeit mit Hilberseimer.

«Hallenkonstruktionen mit weitgespannter Dachplatte» beschließen die großartige Publikation. Hier ist das Projekt für die Convention Hall in Chicago neben dem geplanten Bacardi-Gebäude in Santiago auf Kuba, die Projekte für das Georg-Schäfer-Museum in Schweinfurt und die Galerie des 20. Jahrhunderts in Berlin – letztere mit großartigen Collagen aus Bildreproduktionen und Plastiken zusammen mit der geplanten Architektur – dargestellt.

In einem Nachwort schildert Werner Blaser das Zustandekommen dieses schönen Bandes. Er schildert auch, daß in Mies van der Rohes Büro das Wort «ich» ausgeklammert und durch «wir» ersetzt worden ist. Damit geht Van der Rohe denselben Weg wie sein Altersgenosse Walter Gropius. Alle Bauten werden in Van der Rohes Büro in Modellen bis zum Maßstab 1:1 genauestens durchkonstruiert und in ihrer Wirkung und ihren Verhältnissen studiert.

Blaser ist in diesem Werk eines gelungenen, die Arbeitsweise und die Gedankengänge dieses in seiner Konsequenz unübertroffenen Architekten darzulegen. «Wahre Baukunst ist immer objektiv und ist Ausdruck der inneren Struktur der Epoche, aus der sie wächst» und «Baukunst hat nichts zu tun mit der Erfindung interessanter Formen noch mit persönlichen Neigungen», diese beiden Zitate aus dem Vorwort Mies van der Rohes zeigen den abgrundtiefen Abstand zwischen dem heute so sehr in Schwung gekommenen «intuitiven Bauen» und seiner glasklaren Konzeption.

Zie.

Konstantinos A. Doxiadis

#### Architektur im Wandel

Econ-Verlag GmbH, Düsseldorf. 232 Seiten mit 28 Abbildungen und 73 Zeichnungen.

Genügt es heute noch, daß sich ein Architekt nur auf den Entwurf von Gebäuden beschränkt? Wem soll oder muß es überlassen sein, unsere Bauten in die Stadt oder die Landschaft einzugliedern: dem Architekten, dem Stadtplaner oder dem Verkehrsexperten? Welche Rolle wird der Architekt in Zukunft spielen? Hat der Beruf des Architekten in seinem ursprünglichen Sinne als Baumeister überhaupt noch eine Zukunft?

Mit diesen Fragen, denen der Architekt – und nicht nur er – heute gegenübersteht, setzt sich Doxiadis auseinander. Er zeigt, warum die Architektur heute Schwierigkeiten und Problemen gegenübersteht wie nie zuvor. Er erklärt, warum die Planer und Architekten unserer Zeit die Fesseln des Alten abgeworfen haben, aber auch, wie die Aufgaben, die sich der heutigen Architektur stellen, zu lösen sind.

Doxiadis fordert einen Wandel der Rolle des Architekten, die dieser in der Gesellschaft spielt. Er fordert, daß der Architekt als Koordinator für alle Fragen des Planungs- und Bauwesens enger mit Industrie, Regierungsbehörden und Forschungszentren arbeiten müsse. Er



**LICHT+FORM**  
Z. STANKIEWICZ & CO  
**MURI-BERN**  
TELEPHON 031/521711  
FABRIK FÜR LEUCHTEN,  
LICHT- u. METALLDECKEN

